# YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS (laajennettu neljäs jaosto)

6 päivänä helmikuuta 1995 *

Asiassa T-66/94,

**Auditel Srl**, italialainen yhtiö, kotipaikka Milano, edustajanaan asianajajat Giuseppe Sena ja Paola Tarchini, Milano, Mario Siragusa, Rooma, Giuseppe Scassellati Sforzolini ja Francesca Maria Moretti, Bologna, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Elvinger, Hoss et Prussen, 15, Côte d'Eich,

kantajana,

vastaan

**Euroopan yhteisöjen komissio**, asiamiehenään oikeudellisen osaston jäsen Giuliano Marenco, jota avustaa Alberto Dal Ferro, Vicence, prosessiosoite Luxemburgissa oikeudellisen osaston jäsenen Georgios Kremlisin toimisto, Centre Wagner, Kirchberg,

vastaajana,

* Oikeudenkäyntikieli: italia.

jossa vaaditaan ETY:n perustamissopimuksen 85 artiklan soveltamisesta 24 päivänä marraskuuta 1993 tehdyn komission päätöksen 93/668/ETY (IV/32.031 — Auditel, EYVL L 306, s. 50) 1 ja 2 artiklan kumoamista,

EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN (laajennettu neljäs jaosto),

toimien kokoonpanossa jaoston puheenjohtaja K. Lenaerts ja tuomarit R. Schintgen, C. P. Briët, R. García-Valdecasas ja C. W. Bellamy,

kirjaaja: H. Jung,

on antanut seuraavan

**määräyksen**

1 D & B Marketing Information Services SpA (jäljempänä D & B tai väliintulohakemuksen esittäjä) italialainen yhtiö, Corsico, Italia, edustajanaan Brian Hartnett, Irlanti, ja asianajaja Egidio Rinaldi, Milano, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Arendt ja Medernacht, 8-10, rue Mathias Hardt, on pyytänyt lupaa toimia väliintulijana vastaajapuolen vaatimusten tueksi asiassa T-66/94. Väliintulohakemuksen esittäjä on myös pyytänyt, että se saisi käyttää englannin kieltä sekä kirjallisessa että suullisessa käsittelyssä.

2 Väliintulohakemus perustuu Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön (ETY) 37 artiklan toiseen kohtaan, joka soveltuu menettelyyn yhteisöjen ensim-

mäisen oikeusasteen tuomioistuimessa saman perussäännön 46 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan, ja hakemus on esitetty ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 115 artiklan mukaisesti.

3 Väliintulohakemus on annettu tiedoksi asianosaisille kirjaajan 13.6.1994 päiväämällä kirjeellä. Asianosaiset ovat esittäneet 19.7.1994 huomionsa väliintulohakemukseen, ja kantaja on lisäksi vaatinut tiettyjen oikeudenkäyntiasiakirjojen käsittelyä luottamuksellisena, jos väliintulo hyväksytään. Vastaaja on ilmoittanut 5.9.1994 päivätyllä kirjeellään, että se ei vastusta kantajan esittämää vaatimusta luottamuksellisesta käsittelystä.

4 Presidentti on siirtänyt väliintulohakemuksen yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennetun neljännen jaoston) ratkaistavaksi työjärjestyksen 116 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

## Asiayhteys

5 Kantaja, Auditel Srl (jäljempänä Auditel) on italialainen yhtiö, jonka osakkaina ovat kaikki julkiset ja yksityiset italialaiset televisioyhtiöt ja ilmoittelijoiden ja mainostoimistojen yhteenliittymät, joiden tarkoituksena on kerätä televisiolähetysten katsojia koskevia objektiivisia ja puolueettomia tietoja ja levittää niitä systemaattisesti.

6 Auditelin perustamisen yhteydessä Auditelin osakkaat tekivät sopimuksen, jonka 11 artiklan mukaan "Auditelin osakkaat pyrkivät käyttämään kaikessa mainostamisen kannalta tai kaupallisesti merkittävässä toiminnassa ainoastaan Auditelin tuottamia palveluja, ja ne tunnustavat ainoiksi päteviksi tiedoiksi Auditelin keräämät tai tuottamat tiedot". Auditelin mukaan 11 artiklan tarkoituksena on välttää televisiokanavien sota katsojista.

7 Auditel teki tämän lisäksi AGB Italia SpA:n (jäljempänä AGB) kanssa sopimuksen siitä, että AGB panee täytäntöön Auditelin puolesta katsojalukujen mittaamiseksi luodun järjestelmän ja hoitaa tätä järjestelmää.

8 Auditel ilmoitti syyskuussa 1986 komissiolle nämä kolme sopimusta.

9 Auditelin osakkaiden tekemän sopimuksen 11 artiklaa muutettiin kaksi kertaa hallinnollisen menettelyn aikana artiklan soveltamisalan rajoittamiseksi, ja artikla poistettiin sopimuksesta 24.7.1993.

10 AC Nielsen Italia SpA (jäljempänä "Nielsen"), markkinatutkimuksiin erikoistunut yhtiö, teki kesäkuussa 1987 komissiolle valituksen, jossa väitettiin, että erityisesti AGB:n ja Auditelin tekemällä sopimuksella annettu yksinoikeus ja sopimuksen 11 artiklaan perustuva Auditelin osakkaiden velvollisuus olivat ETY:n perustamissopimuksen (muutettu EY:n perustamissopimukseksi, jäljempänä perustamissopimus) 85 artiklan vastaisia. Nielsen on myös väittänyt, että Auditelilla oli sopimuksen 11 artiklan perusteella määräävä markkina-asema katsojalukuja koskevien tietojen markkinoilla ja että Auditel väärinkäytti tätä määräävää markkina-asemaansa.

11 Komissio teki EY:n perustamissopimuksen 85 artiklan soveltamisesta 24 päivänä marraskuuta 1993 päätöksen 93/668/EY (IV/32.031 - Auditel, EYVL N:o L 306, s. 50), jossa komissio totesi, että:

— Auditelin osakkaiden tekemän sopimuksen 11 artikla on 85 artiklan 1 kohdan vastainen, ja tätä perustamissopimuksen määräystä on rikottu siihen saakka, kun 11 artikla poistettiin sopimuksesta 24.7.1993 (päätöksen 1 artikla),

— perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan mukainen hakemus, jossa haettiin sopimuksen 11 artiklaa koskevaa poikkeusta, hylätään (päätöksen 2 artikla),

— perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklojen nojalla ei puututa Auditelin perustamisasiakirjaan ja sääntöihin, Auditelin ja AGB:n välisiin sopimuksiin, Auditelin osakkaiden tekemän sopimuksen päteviin sopimusehtoihin tai Auditelin käyttäytymiseen markkinoilla (päätöksen 3 artikla).

12 Auditel on nostanut kumoamiskanteen (T-66/94), jonka kohteena ovat päätöksen 1 ja 2 artiklat.

## Väliintulohakemus

*Asianosaisten väitteet*

13 Väliintulohakemuksen esittäjä on esittänyt kolme perustetta osoittaakseen, että asia koskee hakijan oikeutta.

14 Väliintulohakemuksen esittäjä on väittänyt ensiksi, että päätökseen johtaneessa menettelyssä se on tullut oikeudellisesti Nielsenin tilalle, joka oli tehnyt asetuksen N:o 17 (neuvoston asetus N:o 17, perustamissopimuksen ensimmäinen täytäntöönpanoasetus, annettu 6 päivänä helmikuuta 1962, EYVL 13, 21.2.1962, s. 204) 3 artiklan mukaisen valituksen menettelyn käynnistämiseksi. Väliintulohakemuksen esittäjä lisää, että komissio kutsui sen kuultavaksi ja että se esitti kuulemisessa näyttöä Auditelin osakkaiden välisen sopimuksen kilpailua rajoittavista vaikutuksista. Yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön (yhdistetyt asiat 6/73 ja 7/73, Instituto Chemioterapico Italiano ja Commercial Solvents v. komissio, tuomio 6.3.1974, Kok. 1974, s. 223) mukaisesti tällaisen valituksen tekijä saa toimia väliintulijana asiassa, jos — kuten tässä tapauksessa — riidanalainen päätös on tehty tämän valituksen perusteella.

15 D & B väittää toiseksi, että riidanalaiset sopimukset vaikuttavat välittömästi sen kilpailutilanteeseen. Koska D & B tekee markkinatutkimuksia ja tuottaa mainostamiseen ja myynnin edistämiseen liittyviä palveluja, se on AGB:n välitön kilpailija, koska Auditel on antanut AGB:lle tehtäväksi täytäntöönpanna Auditelin järjestelmän katsojalukujen mittaamiseksi, hoitaa tätä järjestelmää ja analysoida ja käsitellä Auditelin ja sen osakkaiden lukuun vastaanotettuja tietoja. Sopimuksen 11 artikla, jonka mukaan "Auditelin osakkaat pyrkivät käyttämään kaikessa mainostamisen kannalta tai kaupallisesti merkittävässä toiminnassa ainoastaan Auditelin tuottamia palveluja, ja ne tunnustavat ainoiksi päteviksi tiedoiksi Auditelin keräämät tai tuottamat tiedot", esti D & B:tä tarjoamasta kilpailevaa palvelua ja muita palveluja ja liitännäisiä palveluja Auditelin osakkaille, joiden osuus näiden palvelujen markkinoista oli noin 95 prosenttia.

16 Perustellakseen, että asia koskee väliintulohakemuksen esittäjän etua, D & B on kolmanneksi väittänyt, että riidanalainen päätös tukee D & B:tä menettelyssä, jonka Auditel on pannut vireille Milanossa D & B:tä vastaan, ja on osa näyttöä D & B:n vastakanteen tueksi (yhdistetyt asiat 56/64 ja 58/64, Consten ja Grundig v. komissio, tuomio 13.7.1966, Kok. 1966 s. 429).

17 Väliintulohakemuksen johdosta esittämissään huomautuksissa vastaaja on todennut, että D & B:n esittämien perusteluiden mukaisesti riidanalainen päätös koskee suoraan ja tosiasiallisesti D & B:n etua Nielsenin seuraajana, koska päätöksen kumoaminen vahingoittaisi sen etua (asia T-542/93, Reti Televisive Italiane v. komissio, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 13.6.1994, ja yhdistetyt asiat 209/78 — 215/78, Van Landewyck v. komissio, yhteisöjen tuomioistuimen määräys 26.10.1978; määräyksiä ei ole vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa).

18 Kantaja väittää sitä vastoin, että väliintulohakemuksen esittäjän esittämien väitteiden perusteella ei voida katsoa, että pääasian ratkaisu koskee väliintulijan etua.

19 Kantaja väittää ensiksi, että väliintulohakemuksen esittäjä ei ole esittänyt, miten se kilpailee Auditelin kanssa, ja että hakemuksen esittäjä ei itse asiassa ole Auditelin kilpailija vaan AGB:n kilpailija, eikä AGB ole asianosaisena asiassa, koska Auditelin ja AGB:n välinen sopimus on päätöksen 3 artiklan mukaan perustamissopimuksen kilpailumääräysten mukainen, eikä tämä artikla ole kanteen kohteena. Kanteen kohteena oleva sopimuksen 11 artikla koskee ainoastaan Auditelin sisäistä, rajoitettua velvollisuutta olla käyttämättä tiettyyn tarkoitukseen muita kuin Auditelin tuottamia "yksinkertaisia" tietoja. Kantaja korostaa, että D & B ei ole riitauttanut 11 artiklan sisältöä, ja että on vaikea ymmärtää, miten tällä artiklalla, joka on jo poistettu sopimuksesta, voisi olla olennaista merkitystä D & B:n kannalta. Kantaja olettaa, että D & B, joka ei ole riitauttanut päätöksen 3 artiklaa, yrittää itse asiassa väliintulon kautta saada mahdollisuuden esittää väitteitä, joita se ei voi enää esittää, koska määräaika päätöksen 3 artiklan riitauttamiseksi on jo kulunut umpeen.

20 Kantaja väittää, että sopimuksen 11 artikla ei ole voinut estää väliintulohakemuksen esittäjää tuottamasta Auditelin osakkaille kilpailevia tai liitännäisiä palveluja. Kantajan mukaan 11 artikla ei ole soveltunut muihin kuin "yksinkertaisiin" tietoihin rajoitetuilla aloilla, minkä vuoksi D & B olisi voinut tarjota keräämiään "monimutkaisia" ja "yksinkertaisia" tietoja muuhun kuin 11 artiklassa mainittuun käyttötarkoitukseen. Koska "yksinkertaisilla" tiedoilla ei ole mitään kaupallista käyttöä, jos niitä ei ole käsitelty, ja koska tällaisten tietojen hinnat olivat mitättömän pieniä, kantajan mukaan on katsottava, että 11 artiklalla ei ole ollut vaikutusta taloudellisten toimijoiden välisiin suhteisiin.

21 Käsiteltävänä olevan kanteen ja kansallisen tuomioistuimen käsittelemän kanteen välisestä suhteesta Auditel toteaa, että sen kansallisessa tuomioistuimessa nostamassa kanteessa ei viitata nimenomaisesti sopimuksen 11 artiklaan, vaan sen kohteena ovat Auditelia koskevat sopimukset kokonaisuudessaan, ja siksi tässä käsiteltävänä olevalla kanteella ei ole yhteyttä Milanossa käsiteltävän kanteen kanssa.

Auditel toteaa lisäksi, että komissio on itse todennut kansallisen menettelyn olevan yhteisöoikeudellisesta menettelystä erillisen ja itsenäisen ja koskevan osittain eri asioita kuin yhteisöoikeudellisen menettelyn.

22 Kantaja esittää lopuksi, että vaikka D & B on asianosaisena valitusmenettelyssä komissiossa, tämä ei riitä osoittamaan, että asia koskee sen etua, ja kantaja täsmentää, että riidanalaista päätöstä ei ole tehty valituksen perusteella vaan Auditelin sopimuksia koskevan ilmoituksen perusteella. D & B ei ole kantajan mukaan myöskään riitauttanut Auditelin osakkaiden velvollisuutta käyttää ainoastaan yhdestä lähteestä saatavia "yksinkertaisia" tietoja, eikä D & B ole myöskään riitauttanut 11 artiklan sisältöä.

*Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen arviointi asiasta*

23 Aluksi on huomautettava, että asiassa on riidatonta, että väliintulohakemuksen esittäjä tai paremminkin Nielsen, jonka seuraaja väliintulohakemuksen esittäjä on, on tehnyt asetuksen N:o 17 3 artiklan mukaisen valituksen, ja lisäksi ne ovat aktiivisesti osallistuneet asian hallinnolliseen käsittelyyn komissiossa.

24 Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa, että kantajan väite, jonka mukaan väliintulohakemuksen esittäjä ei olisi riitauttanut sopimuksen 11 artiklan sisältöä, jonka sallittavuus perustamissopimuksen kilpailumääräysten perusteella on käsiteltävänä olevan kanteen kohteena, on ilmeisen perusteeton. Kuten päätöksen 9 kohdassa on todettu, Nielsen on muun muassa todennut valituksessaan, että "Auditelin osakkaiden sopimuksen 11 artiklassa sopima velvollisuus" on 85 artiklan vastainen. Lisäksi kuultaessa väliintulohakemuksen esittäjää komissiossa sen edustaja on esittänyt, että "Article 11, which is the object of the

Statement of Objections, is clearly one unjustifiable restriction of competition and one which both Nielsen and MTVS have been contesting since 1986" (11 artikla, josta komissio on tehnyt väitetiedoksiannon, on selvästi perusteeton kilpailunrajoitus, jota Nielsen ja MTVS ovat vastustaneet vuodesta 1986 lähtien) (kuulemisesta tehty pöytäkirja, s. 11).

25 Kantajan kannekirjelmässä esitetyllä tavalla on myös korostettava, että Auditel on nostanut kanteen Nielseniä vastaan kansallisessa tuomioistuimessa Milanossa tarkoituksenaan vahvistaa, että riidanalaiset sopimukset ovat yhteisön oikeuden mukaisia (kanne, s. 7) ja että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on lykännyt kanteen käsittelyn useasti odottaakseen komission tutkimuksen tuloksia (kanteen liite nro 12).

26 Tämän vuoksi yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, että D & B on osoittanut, että asia koskee yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 37 artiklassa tarkoitetulla tavalla D & B:n etua niin, että sillä on oikeus tukea vastaajan väitteitä käsiteltävänä olevassa asiassa.

27 Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin korostaa vielä, että kantajan esittämät epäilyt siitä, että väliintulohakemuksen esittäjä käyttää väliintuloa hyväksi riitauttaakseen päätöksen 3 artiklassa esitetyn toteaman, joka ei ole käsiteltävänä olevan kanteen kohteena, eivät ole perusteltuja, koska väliintulija voi ainoastaan tukea tai vastustaa varsinaisten asianosaisten esittämiä vaatimuksia, eikä väliintulijalla ole mahdollisuutta muuttaa kanteen kohdetta.

28 Tällä perusteella D & B hyväksytään käsiteltävänä olevassa asiassa vastaajan esittämiä vaatimuksia tukevaksi väliintulijaksi.

## Luottamuksellisuutta koskeva pyyntö

29 Kantaja on pyytänyt 19.7.1994 päivätyllä kirjeellä, että kannekirjelmän liitteitä 1 (lomake A/B ja sen liitteet) ja 20 (Auditelin ja AGB:n solmima sopimus) ei toimitettaisi D & B:lle, jos sen väliintulohakemus hyväksytään. Kantaja toteaa, että pyyntö koskee yksittäisten välisiä sopimuksia, joita ei ole toimitettu väliintulohakemuksen esittäjälle hallinnollisen menettelyn aikana ja joiden toimittaminen voisi aiheuttaa kantajalle vahinkoa ottaen huomioon D & B:n ja AGB:n välinen välitön kilpailutilanne.

30 Vastaaja on vahvistanut 5.9.1994 päivätyssä kirjeessään, että vastaajan mukaan Auditelin mainitsemat sopimukset ovat luottamuksellisia, koska niissä kuvaillaan erittäin yksityiskohtaisesti AGB:n käyttämä järjestelmä katsojalukujen keräämiseksi.

31 Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin korostaa, että jotta voitaisiin arvioida oikeudenkäyntiin liittyvien asiakirjojen luottamuksellisen käsittelyn ehtojen täyttymistä, on tasapainotettava keskenään kantajan perusteltu huoli siitä, että sen kaupallisille eduille ei aiheuteta olennaista vahinkoa, ja väliintulijan perusteltu intressi saada käyttöönsä tarpeelliset tiedot, jotta se voisi toteuttaa oikeutensa ja puolustaa väitteitään yhteisöjen tuomioistuimissa (katso asia T-30/89, Hilti v. komissio, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 4.4.1990, Kok. 1990, s. II-163, 11 kohta).

32 Tämän perusteella ja kannekirjelmän liitteen 20 tutkimisen jälkeen yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, että tätä liitettä on pidettävä

työjärjestyksen 116 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna "salaisena tai luottamuksellisena" asiakirjana.

33 Kannekirjelmän liitteestä 1 on todettava alustavasti, että kantaja on perustellut luottamuksellisuutta koskevaa pyyntöä sillä, että asiakirjat ovat yksityishenkilöiden välisiä sopimuksia. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa ensiksikin, että tämä liite koostuu varsinaisesta ilmoituksesta (lomake A/B ja sen liite) ja ilmoituksen kuudesta liitteestä. Lukuunottamatta tiettyjä harvoja numerotietoja, joita on pidettävä liikesalaisuuksina ja siksi luottamuksellisina, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, että varsinainen ilmoitus sisältää ainoastaan yleispiirteisen ja melko suppean kuvauksen sopimusten sisällöstä ja sopimusten arvioinnin 85 artiklan 1 ja 3 kohdan kannalta, eikä näiden toimittamisella väliintulijalle aiheuteta olennaista vahinkoa kantajan kaupallisille eduille, varsinkin kun nämä tiedot sisältyvät myös pääosin komission päätökseen ja asianosaisten kirjelmiin. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa ilmoituksen liitteistä, että luottamuksellisina on pidettävä ainoastaan liitteitä 1 (Auditelin hallintoneuvoston kokouksen pöytäkirja), 2 (Auditelin perustamissopimus), 4 (Auditelin osakkaiden välinen sopimus) ja 5 (Auditelin ja AGB:n välinen sopimus). Liitteet 3 (Auditelin yhtiöjärjestys) ja 6 (sanomalehtileikkeet) ovat sitä vastoin asiakirjoja, jotka eivät voi olla julkisuutensa vuoksi luottamuksellisia.

## Oikeudenkäyntikieltä koskeva poikkeuslupahakemus

34 D & B on myös pyytänyt lupaa käyttää englannin kieltä sekä kirjallisessa että suullisessa käsittelyssä tai ainakin suullisessa käsittelyssä. Se toteaa, että amerikkalaisen yhtiön tytäryhtiönä se käyttää englannin kieltä toiminnassaan, että sen komissiolle tekemä hakemus oli laadittu englannin kielellä ja että se on käyttänyt asian käsittelyssä komissiossa — ja myös D & B:tä kuultaessa — englantia. D & B lisää, että jos sille ei myönnetä oikeudenkäyntikieltä koskevaa poikkeuslupaa, yksi D & B:n

edustajista, joka on edustanut sitä asian käsittelyssä komissiossa, ei voi enää edustaa D & B:tä.

35 Kantaja vastustaa tätä pyyntöä.

36 On syytä muistuttaa, että työjärjestyksen 35 artiklan 3 kohdan neljännen alakohdan mukaan ainoastaan väliintulijana toimivilla jäsenvaltioilla on oikeus poiketa säännöstä, jonka mukaan väliintulijan on käytettävä asianosaisten mukaan määräytyvää oikeudenkäyntikieltä. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi kuitenkin antaa työjärjestyksen 35 artiklan 2 kohdan b alakohdan perusteella luvan käyttää koko oikeudenkäynnissä tai osassa oikeudenkäyntiä muuta 35 artiklan 1 kohdassa mainittua oikeudenkäyntikieltä (asia T-3/93, Air France v. komissio, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 1.7.1993, ja asia T-2/93, Air France v. komissio, määräys 15.7.1993, joita ei ole julkaistu oikeustapauskokoelmassa).

37 Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, että väliintulohakemuksen esittäjän esittämän perusteella ei voida tehdä sitä päätelmää, että luvan hylkääminen vahingoittaisi väliintulohakemuksen esittäjän oikeuksia kirjallisessa käsittelyssä, koska se voi käännättää omalla kustannuksellaan kirjelmänsä ja muut oikeudenkäyntiasiakirjat englanniksi ja käännättää kirjelmänsä italiaksi, varsinkin kun yksi sen edustajista oikeudenkäynnissä on italialainen. Sen pyyntöä ei siksi hyväksytä kirjallisen menettelyn osalta.

38 Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo sitä vastoin suullisen käsittelyn osalta, että väliintulohakemuksen esittäjän pyyntö käyttää englannin kieltä on hyväksyttävä, koska väliintulohakemuksen esittäjän ilmeisen edun mukaista on, että se pystyy edelleen käyttämään valitsemaansa edustajaa oikeudenkäynnissä, ja koska tämä ei vahingoita varsinaisten asianosaisten oikeuksia oikeudenkäynnissä eikä viivytä asian käsittelyä tuomioistuimessa.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
(laajennettu neljäs jaosto)

on määrännyt:

1) D & B Marketing Information Services SpA hyväksytään vastaajapuolen väitteitä tukevaksi väliintulijaksi.

2) Väliintulijalle ei toimiteta luottamuksellisina pidettävää kannekirjelmän liitettä 20 kokonaisuudessaan eikä kannekirjelmän liitettä 1 seuraavilta osin:

— ilmoitus (lomake A/B ja sen liite) toimitetaan väliintulijalle tähän määräykseen liitetyssä muodossaan, jossa ilmoituksesta on pyyhitty yli tiettyjä lausumia;

— väliintulijalle ei toimiteta ilmoituksen liitteitä 1, 2, 4 ja 5;

— luottamuksellisuutta koskeva pyyntö hylätään muilta osin (liitteet 3 ja 6).

3) Kirjaaja huolehtii siitä, että jäljennökset niistä oikeudenkäyntiasiakirjoista, jotka eivät ole luottamuksellisia, toimitetaan väliintulijalle.

**4) Väliintulijalle asetetaan määräaika, jonka kuluessa sen on esitettävä kirjallisesti vaatimustensa perusteet.**

**5) D & B:n esittämä kieliä koskevia järjestelyjä koskeva poikkeuslupapyyntö hylätään kirjallisen menettelyn osalta.**

**6) D & B saa käyttää englannin kieltä suullisessa käsittelyssä.**

**7) Oikeudenkäyntikuluista päätetään pääasian ratkaisun yhteydessä.**

Annettiin Luxemburgissa 6 päivänä helmikuuta 1995.

Kirjaaja

H. Jung

Jaoston puheenjohtaja

K. Lenaerts